

Zeitschrift: Revue internationale d'apiculture
Herausgeber: Edouard Bertrand
Band: 25 (1903)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REVUE
INTERNATIONALE
D'APICULTURE

DIRIGÉE PAR

EDOUARD BERTRAND



XXV^{me} VOLUME – ANNÉE 1903

NYON (SUISSE)
CHEZ ÉDOUARD BERTRAND
1903

IMPRIMERIE « ATAR
GENÈVE
41, Rue de la Dôle, 41

TABLE DES MATIÈRES

DU

VINGT-CINQUIÈME VOLUME

ABEILLES, (Les), et le rossignol, 47.
— les petites, noires, 178.
— carnioliennes, 12.
— caucasiennes, 12.
— huppées, 113.
— troglodytes, 252.
— (Les), peuvent-elles transformer l'eau sucrée en miel ? 12.
— Tué par les, 181.
— Caprice d', 24.
— sans aiguillon, 44.
— Piqûre des, 181.
ALCOOL, sucre et miel, 28.
A mes lecteurs et collaborateurs, 237.
APICULTEURS allemands, (Les) et M. Freudenstein, 47.
APICULTURE, (L'), ambulatoire, 146.
— coloniale, 33.
— dans les pays chauds comparée à celle des pays tempérés, 12.
— dans les îles Hawaï, 47.
— en 1902, 15.
— rationnelle, 13.
— en Chine et au Japon, 224.
ASSURANCE mutuelle contre la responsabilité civile des apiculteurs, 45.
AUSTRALIE, La sécheresse en, 43.
AVIS important, cessation du journal, 185, 211, 237.

BACILLE de la loque, à propos du, 76.
BACILLUS mesentericus et B. Alvei, 29.
BIBLIOGRAPHIE, Forty years among the bees, 116.
— Apicatura mobilista, 234.
— Almanach de la Gazette du Village 234.
— Sillon Romand, 253.
CADRES, De la construction des, 165.
CALIFORNIE, La, 240.
CARNIOLIENNE, L'abeille, 12.
CAUSERIE, 239.
CARTES postales illustrées, 168.
CHALEUR, Conservation de la, dans les ruches, 188, 213.
CHANT des reines, (Le), 56.
CHASSE-ABEILLES, De l'emploi du, 201.
— Application de la lumière au, 203.
CHOSES et autres, 52.
CIRCULAIRES d'apiculteurs, 235.
CIRE, Le ver à, 167.
— ou miel, 187.
COMMENT visiter les colonies agressives ? 107.
CONCOURS de reines italiennes, 234.
CONGRÈS, (Le), américain, en Californie, 189, 213.
— de Los Angeles, 213.

- CONSEILS, aux débutants 1, 21, 39, 60, 81, 99, 121, 141, 161, 185, 211.
— aux cultivateurs, 107.
- COOPÉRATION pour la vente du miel, 12.
- CORRESPONDANCE, 36, 56, 176, 244.
- COUVERCLES de fer-blanc, avec une couche d'air enfermée, 131.
- COUVERTURES de ruches, 131.
— des cadres, 149, 150, 168, 197, 214.
- CUVE à miel en ciment et les silicates, 78.
- DÉVELOPPEMENT des ruches au printemps, 137.
- DISPARU, Un, 43.
- ÉCHELLE de qualité pour les sections, 73.
- ECLIPSE d'une dictature apicole, 166.
- ELEVAGE, méthode d', 75.
- ENGRAIS, L' chimique et l'apiculture, 65.
- ENIGME, Une, 148.
- ENQUÊTE sur les ruchers couverts et fermés, 48, 70, 86, 124.
— sur les couvertures de cadres, 149, 150, 168, 197, 214.
- ESPARCETTE, L', et la phacélie, 52.
- ESSAIM, la pose des, 167.
— Recherche rapide et infaillible des reines d'un, 23.
— naturel, 129.
— et l'essence de limon, 135.
- ESSAIMAGE supprimé par le trou de vol placé en haut de la ruche, 199.
— est-il contagieux ? 233.
- EXPOSITION, VII^e, Suisse, d'agriculture, de sylviculture et d'horticulture à Frauenfeld, 55, 180, 208.
— à Strasbourg, 78.
— internationale à Paris, en 1904, 92.
— à Tunis, 94.
— Quelques mots sur l', de Frauenfeld, 218.
- EXTRACTEUR, Un, original, 92.
- FALSIFICATIONS du miel, 246.
- FAMILLE, Une, d'apiculteurs, 250.
- FAUX-BOURDONS, La fécondité des, 61.
- FÊTE apicole à Strasbourg, 78.
- FEUILLES gaufrées, manière de fixer les, 65.
- FLÉTRISSURE du poirier, 108.
- GLOSSOMÈTRES, à propos des, 84.
— Expériences avec le, 198.
- HAUSSE, Pose opportune de la, 56.
- HIRONDELLES, N'accusons pas les, 180.
- HIVERNAGE en chambre et en cave, 84.
- HYDROMEL, La fabrication populaire de l', 22.
- ILLUSION trompeuse, 230.
- INSPECTEURS de la loque, 11.
- JUGEMENT, à propos d'un, rendu par le tribunal de Neuchâtel, 18.
- LANGUE des abeilles, influence de sa longueur sur la récolte, 83.
- LETTRE des Etats-Unis, 8, 24, 41, 61, 104, 128, 148, 189, 240.
- LETTRE inédite de François Huber, 90.
- LIMON, L'essence de, et les essaims, 135.
- LOQUE, La, et le Dr Lambotte, 68.
— A propos du bacille de la, 76.
— Traitement de la, par l'eucalyptus, 95.
— La, en Californie, 242.
- MAL de mai, Est-ce le ? 147.
- MALES, Inutilité des, pour l'entretien du couvain, 104.
- Moyen d'expulser les larves de, des rayons, 207.
- MÈRES abeilles, Introduction des, à l'arrière-saison, 13.
— Concours de, italiennes, 234.
- MÉTHODE d'élevage, 75.
- MIEL, Bière de ménage au, 23.
— de 1800 ans, 24.
— Emploi du, dans l'industrie, 13.
— Le, peut-il provenir de la transformation de l'eau sucrée ? 12.

- Le, et ses falsifications, 246.
- sucre et alcool, 28.
- Le, devant la science, 66.
- Vente du, 67.
- Production du, en grands rayons pour la vente, 82.
- Comment manier le, granulé ? 108.
- A quelle époque faut-il prendre le, dans les ruches ? 123.
- D'où provient la couleur du, 124.
- Quels sont les meilleurs moyens de développer la consommation du, 156.
- Le, dans les hôtels, 166.
- ou cire ? 187.
- contre sucre, 194.

- NÉCROLOGIE, le Dr Reisser, 14.
- M. Brunet, 39.
- M. John H. Martin, 43.
- M^e Gubler, 60.
- M. Th. Newman, 60.
- M. Lalieux de la Rocq, 180.
- NECTAR, La formation du, 204.
- NOSOLOGIE de l'abeille, est-ce le mal de mai ? 147.
- NOURRISSEURS, Les, 244.
- NOUVELLES des ruchers et observations diverses, 19, 57, 67, 97, 119, 160, 182, 208, 235, 253.

- ORPHELINAGE, L', chez l'abeille, 66.

- PAILLASSONS, Les, 212.
- PARTITION, La planche de, 162.
- PASTEUR, La vie de, 221, 244.
- PAVILLON, Le, Dadant-Alberti-Strauli, 154.
- PERTES d'hiver au Colorado, 107.
- PESÉES de la Société Romande d'Apiculture, 94, 118, 136, 140, 159, 179, 217.
- PHACÉLIE et esparcette, 52.
 - Expériences et résultats sur la culture de la, 108.
- POIRIER, Flétrissure du, 108.
- POUSSIÈRE de mars, poussière d'or, 83.
- PRÉCEPTES, Les, apicoles, 213.

- QUARANTE années parmi les abeilles, 67, 131.
- QUESTIONS et réponses, 56, 78.

- RECHERCHE rapide et infaillible des reines d'un essaim, 23.
- RÉCOLTES, Les, américaines, 52; en Californie, 242.
 - De la qualité des, 65.
 - De la quotité des, d'après les méthodes et les régions, 122.
 - La, 133.
 - La, aux Etats-Unis, 128, 148.
 - considérable à la montagne, 239.
- REINES, Introduction des, 146.
 - — — à l'arrière-saison, 13.
 - Le chant des, 56.
 - Quand les, accompagnant les essaims s'accouplent-elles ? 109.
- REVUE Analytique des journaux d'apiculture, 11, 22, 43, 65, 82, 107, 122, 146, 165, 187, 212.
- RONCE, La, 134.
- ROSSIGNOL, Le, et les abeilles, 47.
- RUCHER, couvert, Le, 2, 36, 41, 48, 56, 70, 86, 154.
 - Prix d'un, et fermé, 100.
 - Une opinion défavorable sur les, 114.
 - La philosophie de l'enquête sur les, 124.
 - dans le Jura, 246, 247.
 - dans les Hautes Alpes, 54, 239.
- RUCHES, horizontales, 11.
 - Layens, Perfectionnement des, 44.
 - Les, peuvent-elles être transformées en ruches verticales ? 46.
 - en cloches, 123.
 - par paires, 132.
 - Groupe de quatre, 132.

- SECTIONS, Echelle de qualité pour les, 73.
 - américaines, 113.
 - inachevées, 213.
- SOCIÉTÉ Romande d'apiculture, tableaux de pesées, 94, 118, 136, 140, 159, 179, 207.

- SOCIÉTÉ Romande, Avis, 250.
— rôle des Sections, 138.
— Compte rendu de la réunion de Couvet, 155.
— Réunion d'automne à Lausanne, 216.
— Convocation, 185.
STATISTIQUE apicole, de la France, 46.
— de l'Algérie, 83.
SILICATE de soude et de potasse comme enduit pour les cuves à miel en ciment, 78.
SUCCÉDANÉ de la nourriture naturelle des abeilles, 188.
SULFURE, Le, de carbone, 14.
- TARIF douanier, 47.
TRANSPORT d'abeilles, 11.
— des ruches, 146.
TRIBUNAL de Neuchâtel, à propos d'un jugement, 18.
TROUS de vol placés en haut de la ruche, 199, 223.
VINAIGRE de miel comparé au vinaigre de pommes, 188.
VISITE, à l'Ecole d'Apiculture d'Alger, 96.
— d'un grand rucher, 142.
VŒUX, Nos, 22.
VOYAGE apicole au Colorado, 8, 24.

PUBLICATIONS, AUTEURS ET APICULTEURS CITÉS

- Abeille Alpine*, L', 84.
A. B. C. of Bee Culture, 5.
Abeille et sa Culture, L', 13, 23, 46, 83, 126, 146.
Abeille de l'Aisne, 168, 188.
Abeille, L', bourguignonne, 22.
Abeille, L', de l'Est, 246.
AIKIN, 26.
Almanach de la Gazette du Village, 234.
Amerik. Acker u. Gartenbau Ztg, 47.
American Bee Journal, 11, 12, 67, 107.
American Bee Keeper, 11.
Annales de l'Institut Pasteur, 29.
Antiquitäten Zeitung de Stuttgart, 24.
Apiculteur, L', 45, 46, 65, 66, 122, 147, 166, 187, 202.
— Belge, 13, 22, 83, 123, 164, 165, 167.
ASPRÉA, V., 19.
- BAILETH, 224.
BARTHÉLÉMY, 76, 208.
Bee Keeper's Review, 12, 82, 213.
BELLOT, M., 19, 39, 182, 253.
BELLOT, pharmacien, 246.
- BERCLAY, A., 55.
BERTRAND, Ed., 3, 39, 59, 86, 114, 118, 176, 203, 218, 234, 237, 240, 243.
BERTRAND, Jules, 157.
Bienenzucht, Die, 148.
BLONDET, E., 23, 92.
BOIS, P., 119.
BONHÔTE, E., 48, 151.
BONNIER, G., 162.
BORGEAUD, J., 87.
BOURGEOIS, 23, 67, 88, 95, 151.
BOURGEOIS, L., 119.
BRAN, A., 203.
BRETAGNE, Ch., 87, 137, 156.
British Bee Journal, 68.
BROWN DE HAUFORT, 234.
BRUNET, 39.
Bulletin, de la Savoie, 164, 207, 213.
— de Tunisie, 23, 146, 252.
BUONOCORE, 160.
BOURDET, 157.
- CARMINE, 158.
CHABLES, 157.
CHARTON FROISSARD, 83, 84.
CHEMINEAU, 135.
COMMENT, G., 67, 246, 247.
COURTOT, J., 96.

- Cook, prof., 11, 85.
COUTEREL, J., 79.
COWAN, Th.-W., 68,
CRAUSAZ, E., 182.
CRÉPIEUX-JAMIN, J., 8, 14, 24, 29, 35,
47, 67, 79, 84, 104, 109, 113, 124,
127, 131, 134, 145, 150, 155, 165, 168,
179, 189, 197, 215, 223, 235, 244, 245,
250.
CRÉVOLIN, 170.
- DADANT, C.-P., 11, 24, 43, 64, 73, 104,
128, 149, 194, 198, 237, 240.
DALLÉE, R., 57, 235.
DAMBACH, 124.
DASQUE, M., 53.
DAVID et GUILLET, 3, 101.
DAUSSY, 19.
DELAY, L., 5, 36.
DEMADE, Dr, 66.
DEMIERRE, 103.
DENNLER, J., 119.
DESCOULLAYES, 59, 86, 97, 136.
DEVAUCHELLE, 66, 147.
DIDIER, 146.
DOOLITTLE, 12, 109.
DOUXCHAMPS, 47.
DRORY, E., 90.
DROUX, A., 36, 209.
DUVIQUET, L., 175.
- Els. Lothr. Bienenzeitung*, 65.
Etablissement raisonné d'un rucher couvert, 4.
- FENOUILLET, 44, 123, 164.
FLEURY, F., 72, 154, 166.
FORESTIER, L., 70, 97, 103, 139, 160,
172,
FOUGÈRES, marquis de, 33.
FREUDENSTEIN, 47.
FREYENMOUTH, 55.
- GALIBERT, A., 180.
GARRIGUE, 77.
GAVRILOWITS, 188.
GEORGES, J., 213.
GENOUX, V., 160.
- GÉTAZ, A., 61.
GHYSELEN, 170.
GILLET-CROIX, 46.
GIRAUD, S., 37.
Gleanings, 11, 43, 44, 61, 213, 234.
GODON, 22.
GONNARD, 20.
GRAMONT, J.-B., 17, 175, 182.
GRAVATTE, 119.
GRÖPLER DE LANGEN, 12.
GÜBLER, Ulr., 2, 22, 40, 61, 82, 100,
122, 142, 162, 186, 212, 216, 221, 239.
GÜBLER, Madame, 59.
- HALLEUX, D., 146.
HARRISON, F.-C., 1, 32, 68.
HILL, H.-E., 12.
HOMER H. HYDE, 82.
HUBER, Fr., 92.
HUTCHINSON, 213.
- ICHES, L, 230.
IQNOTUS, 84.
ISABELLE, 140.
- JANNIOT, B., 36.
JONES, H.-L., 43.
- KRAMER, U., 65.
- LAMBOTTE, Dr, 30, 68.
LAWS, M. et M^{me}, 250.
LAYENS, de, 162.
LEFEBVRE, J., 160.
LÉGER, M., 167.
LEGRAIN, 202.
Leipzig. Bienenzeitung, 24.
LIENHARD, E., 18, 72.
LORRIAUX, J., 235.
- MÆTERLINK, 129.
MAILLEFER, 157.
MAISTRE, J., 199, 208.
MÄGLER, 148.
MATHIEU, R., 178.
MARTEAU, 20.
MATTER-RAPIN, L., 72, 168.

- MAUPY, 160.
MILLER, Dr, 67, 116, 131.
MIRANDE, 207.
MONDUIT, Gaston, 244.
MONT-JOVET, 58, 119.
MOREAU, P., 58.
MOULIN, C., 116, 125, 171, 182.
MOULY, 20.
MRCHOULYA, Chr., 187.
Nalha, 83.
NAUD, A., 37.
NEW, H.-J., 209.
NEWMAN, Th.-G., 59.
NOBLECOURT, 235.
NOGUÉ, C., 57.
OBRY BLANGY, 97.
PASTEUR, Louis, 221, 244.
Pavillon, Le, Dadant-Alberti-Strauß, 4.
PERNEL 119.
PERREGAUX-DIELF, 37.
Petit Parisien, 181.
Praktische Wegweiser, 12, 13.
PREUSS, 13.
PRÉVOST, A., 5, 56.
Progrès Apicole, Le, 108, 188, 234.
Quarante années parmi les abeilles,
67, 116, 131.
REGNIER, E., 119.
REISSER, Dr, 14.
RESCHENHOFER, 24.
REUTHER, G., 13.
Revue Eclectique, 135, 213.
RICHARD, S.-J., 200.
ROBERT-AUBERT, 103, 142, 182, 253.
ROBERT-POLYBE, 154, 157.
- Rocky Mountain Bee Journal*, 12, 107.
RŒLANDTS, J., 22.
ROOT, E.-R., 11, 44.
ROULET, 119.
ROUSSELOT, L., 16.
Rucher des Allobroges, 44, 123, 166.
Rucher Belge, Le, 47, 107, 167, 188,
232.
RUFFY, 246.
RUHR, 157.
RUSTICUS, 83.
SAUTTER et ODIER, 136.
SHELLING, A., 47.
SHEPARD, 213.
SCHRÖDER, A.-C.-M., 97.
Schweiz. Bienenzeitung, 65.
SOREL, Ch., 160.
STASSART, H., 4, 13, 102, 126.
STRAULI, 4, 101.
SYLVIA, 65, 122.
THEILER, 3.
THIBAUT, 5, 188.
Times, 197.
TOLLET, L., 123, 165, 167.
Tribune de Genève, 181.
Union Apicole, 66.
VAN HAY, E., 107, 188, 232.
VEILLON, 97.
VIELLE, 137, 155.
VILLUENDAS-HERRERO, 234.
WATHELET, A., 107.
WEBER, abbé, 166.
WOIBLET, J.-A., 88, 152.
WRIGHT, 61.
ZOLLIKOFFER, E., 37.

GRAVURES

	Pages
ÉCHELLE de qualité pour les sections	74
EXTRACTEUR Blondet	93
SECTION d'une seule pièce	113
CHASSE-abeilles Porter	201
CHASSE-abeilles dit Stampede	203
Rucher de M. G. Comment.	247